



ArRoom

الرُّوم

الرُّوم

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Alif. Lam. Mim.

الْم

الْم

2. The Romans have
been defeated.

مغلوب ہو گئے اہل روم۔

غَلِبَتِ الرُّومُ

3. In the nearer land,
and they, after their
defeat, will soon be
victorious.

نزدیک کے ملک میں۔ اور وہ اپنی
شکست کے بعد جلد غالب ہوں گے۔

فِيْ اَدْنٰى الْاَرْضِ وَ هُمْ مِنْۢ بَعْدِ
غَلِبِهِمْ سَيَغْلِبُوْنَ

4. Within a few years.
To Allah belongs the
command before and
after. And that day will
rejoice the believers.

چند ہی سالوں میں۔ اللہ ہی کا ہے
حکم پہلے بھی اور بعد میں بھی اور اس
روز خوش ہو جائیں گے ایمان والے۔

فِيْ بَضْعِ سِنِيْنَ ۗ لِلّٰهِ الْاَمْرُ مِنْ
قَبْلُ وَ مِنْۢ بَعْدُ ۗ وَيَوْمَئِذٍ يَّفْرَحُ
الْمُؤْمِنُوْنَ

5. With Allah's help.
He helps whom He
wills. And He is the All
Mighty, the Merciful.

اللہ کی مدد سے۔ مدد کرتا ہے وہ جسکی
چاہتا ہے اور وہ ہے غالب مہربان۔

بِنَصْرِ اللّٰهِ يَنْصُرُ مَنْ يَّشَآءُ وَ هُوَ
الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ

6. The promise of
Allah. Does not break
Allah His promise, but
most of mankind do
not know.

وعدہ ہے اللہ کا۔ نہیں خلاف کرتا
اللہ اپنے وعدے کے لیکن اکثر لوگ
نہیں جانتے۔

وَعَدَ اللّٰهِ لَا يَخْلِفُ اللّٰهُ وَعَدَآءَهُ
وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ

7. They know what is
apparent of the life of

وہ جانتے ہیں ظاہری دنیا کی زندگی کو

يَعْلَمُوْنَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيٰوةِ

the world, and they, about the Hereafter, they are heedless.

- اور وہ آخرت کی طرف سے غافل ہی ہیں۔

الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غٰفِلُونَ ﴿٧﴾

8. And did they not reflect within themselves. Has not created Allah the heavens and the earth, and that which is between them, except with truth and for a term appointed. And indeed, many among the mankind, in meeting with their Lord, are disbelievers.

اور کیا نہیں غور کیا انہوں نے اپنے آپ میں۔ نہیں پیدا کیا ہے اللہ نے آسمانوں اور زمین کو اور جو کچھ ان کے درمیان ہے مگر حق کے ساتھ اور ایک وقت مقرر کے لئے۔ اور بیشک اکثر لوگوں میں سے اپنے رب سے ملاقات کے منکر ہیں۔

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ ۗ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَآئِ رَبِّهِمْ لَكٰفِرُونَ ﴿٨﴾

9. And have they not traveled in the land, then seen how was the end of those before them. They were mightier than these in strength, and they tilled the land and populated it more than that which these have populated. And came to them their messengers with clear evidences. Then it was not Allah who wronged them, but they were, to their own selves, wrong doers.

اور کیا نہیں چلے پھرے یہ زمین میں پھر دیکھتے کہ کیا ہوا انجام ان لوگوں کا جو ان سے پہلے تھے۔ تھے وہ ہمیں زیادہ ان سے قوت میں اور کھیتی باڑی کی انہوں نے زمین میں اور آباد کیا تھا اسکو زیادہ اس سے جو انہوں نے آباد کیا اسکو۔ اور آنے انکے پاس انکے رسول واضح نشانیوں کے ساتھ۔ تو نہ تھا اللہ کہ ظلم کرتا ان پر بلکہ وہی تھے اپنی جانوں پر ظلم کرنے والے۔

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۚ وَأَثَارُوا الْأَرْضِ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا ۚ وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنٰتِ ۚ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ ۚ وَلٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

10. Then such was the end of those who had committed evil, the

پھر ہوا انجام ان لوگوں کا جنہوں نے برائی کی بہت ہی برا اس لئے

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ ٱسَآءُوا السُّوْءَىٰ ۚ أَن كَذَّبُوا بِآيٰتِ اللَّهِ

worst, because they denied the revelations of Allah and they used to ridicule them.

کہ جھٹلایا انہوں نے اللہ کی آیتوں کو اور کرتے رہے ان کی ہنسی مذاق۔

وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

11. Allah originates the creation, then He will repeat it, then to Him you will be returned.

اللہ ابتدا کرتا ہے تخلیق کی پھر وہی اسکا اعادہ کرے گا پھر اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔

اللَّهُ يَبْدُوَ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

12. And the day when will be established the hour, the criminals will be in despair.

اور جس دن قائم ہوگی قیامت تو مایوس ہو جائیں گے مجرم۔

وَ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

13. And there will not be for them among their partners any to intercede. And they will become, of their partners, deniers.

اور نہ ہوگا ان کے لئے انکے بنائے ہوئے شریکوں میں سے کوئی سفارشی اور ہو جائیں گے وہ اپنے شریکوں کے منکر۔

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَ كَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ﴿١٣﴾

14. And the day when will be established the Hour, that day they will become separated.

اور جس دن قائم ہوگی قیامت اس روز وہ الگ الگ فرقے ہو جائیں گے۔

وَ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمَدِ يَتَفَرَّقُونَ ﴿١٤﴾

15. Then as for those who believed and did righteous deeds, so they, in the garden, will be rejoicing.

پس یہ کہ وہ لوگ جو ایمان لائے اور کرتے رہے نیک اعمال تو وہ باغ میں خوشحال ہوں گے۔

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

16. And as for those who disbelieved and denied Our revelations, and the meeting of the Hereafter, so they, into the punishment, shall

اور یہ کہ وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا اور جھٹلایا ہماری آیتوں کو اور ملاقات کو آخرت کی۔ تو وہ لوگ عذاب میں

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَ لِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٦﴾

be brought forth.

لائے جائیں گے۔

17. So glorify Allah when you enter the night and when you enter the morning.

تو تسبیح کرو اللہ کی جس وقت تم شام کرو اور جس وقت تم صبح کرو۔

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ ﴿٧﴾

18. And to Him is the praise in the heavens and the earth, and in the afternoon and the time you reach noon.

اور اسی کے لئے ہے تعریف آسمانوں میں اور زمین میں۔ اور سہ پہر کو اور جس وقت تم دوپہر کرتے ہو۔

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿٨﴾

19. He brings out the living from the dead, and He brings out the dead from the living, and He revives the earth after its death. And thus shall you be brought out.

وہی نکالتا ہے زندہ کو مردے سے اور وہی نکالتا ہے مردے کو زندہ سے اور وہی زندہ کرتا ہے زمین کو بعد اسکے مرنے کے۔ اور اسی طرح تم نکالے جاؤ گے۔

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ يُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَ كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿٩﴾

20. And among His signs is that He created you from dust, then behold, you are human beings scattered.

اور اسکی نشانیوں میں سے ہے کہ اس نے پیدا کیا تلو مٹی سے پھر دیکھو تو تم بشر ہو کر پھیل رہے ہو۔

وَ مِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿١٠﴾

21. And among His signs is that He created for you, from among yourselves mates that you may find tranquility in them, and He placed between you love and mercy. Indeed, in that are sure signs for a people who reflect.

اور اسکی نشانیوں میں سے ہے کہ اس نے پیدا کئے تمہارے لئے تم ہی میں سے جوڑے تاکہ تم سکون حاصل کرو انکے پاس اور رکھ دی اس نے تمہارے درمیان محبت اور رحمت۔ بیشک اس میں یقینی نشانیاں ہیں انلوگوں کے لئے جو غور کرتے ہیں۔

وَ مِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَ جَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَ رَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾

22. And among His signs is the creation of the heavens and the earth, and the difference of your languages and your colors. Indeed, in that are sure signs for those of sound knowledge.

اور اسکی نشانیوں میں سے ہے پیدا کرنا آسمانوں اور زمین کا اور مختلف ہونا تمہاری زبانوں اور تمہارے رنگوں کا۔ بیشک اس میں یقینی نشانیاں ہیں اہل دانش کے لئے۔

وَ مِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ اخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَ أَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالِمِينَ ﴿٢٢﴾

23. And among His signs is your sleep by night and day, and your seeking of His bounty. Indeed, in that are sure signs for a people who listen.

اور اسکی نشانیوں میں سے ہے تمہارا سونا رات میں اور دن میں اور تمہارا تلاش کرنا اسکے فضل کا۔ بیشک اس میں یقینی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو سنتے ہیں۔

وَ مِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَ ابْتِغَاؤُكُمْ مِّنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾

24. And among His signs is that He shows you the lightning for fear and hope, and He sends down from the sky water, then He revives thereby the earth after its death. Indeed, in that are sure signs for a people who have wisdom.

اور اسکی نشانیوں میں سے ہے کہ وہ دکھاتا ہے تلو بجلی خوف اور امید کے لئے اور اتارتا ہے آسمان سے پانی پھر زندہ کرتا ہے اس سے زمین کو اسکی موت کے بعد۔ بیشک اس میں یقینی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو عقل رکھتے ہیں۔

وَ مِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَ طَمَعًا وَ يُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾

25. And among His signs is that stand firm the heavens and the earth by His command. Then, when He will summon you, by one call from the earth, then you will come out.

اور اسکی نشانیوں میں سے ہے کہ قائم ہیں آسمان اور زمین اسکے حکم سے۔ پھر جب وہ تلو پکارے گا ایک ندا زمین میں سے تب تم نکل پڑو گے۔

وَ مِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَ الْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمُ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾

26. And to Him belongs whoever is in the heavens and the earth. All, to Him, are obedient.

اور اسی کے لئے ہے جو کچھ آسمانوں میں اور زمین میں ہے۔ سب اسکے فرمانبردار ہیں۔

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضِ كُلٌّ لَّهِ قٰنِتُوْنَ ﴿٢٦﴾

27. And it is He who originates the creation, then He will repeat it, and that is easier for Him. And his is the similitude, highest in the heavens and the earth. And He is the All Mighty, the All Wise.

اور وہ ہی ہے جو ابتدا کرتا ہے تخلیق کی پھر وہی اسکا اعادہ کرے گا۔ اور یہ بہت آسان ہے اسکے لئے۔ اور اسکی ہے مثال نہایت بلند آسمانوں میں اور زمین میں۔ اور وہ ہے غالب حکمت والا۔

وَ هُوَ الَّذِي يَبْدُوْا الْخَلْقَ
ثُمَّ يُعِيْدُهٗ وَ هُوَ اَهْوَنُ عَلَيْهِ
وَ لَهُ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى فِي
السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ هُوَ
الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٢٧﴾

28. He sets forth for you a parable from your own selves. Do you have among those whom your right hands possess any partners, in that what We have provided for you, so that you are therein equal. You fear them as you fear among yourselves. Thus do We explain in detail the verses for a people who have sense.

وہ بیان فرماتا ہے تمہارے لئے مثال تمہاری اپنی جانوں کی۔ کیا تمہارے لئے ہیں ان میں سے جو تمہارے غلام ہیں کوئی شریک اس میں جو رزق ہم نے تمکو دیا ہے پس تم ہو گئے اس میں برابر۔ ڈرتے ہو تم ان سے جس طرح ڈرتے ہو تم اپنوں سے۔ اسی طرح ہم کھول کر بیان کرتے ہیں آیتیں ان لوگوں کے لئے جو عقل رکھتے ہیں۔

ضَرَبَ لَكُمْ مَّثَلًا مِّنْ اَنْفُسِكُمْ
هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ
اَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَآءٍ فِيْ مَا
رَزَقْنَاكُمْ فَآتٰكُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ
تَخَافُوهُمْ كَخِيفَتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ
كَذٰلِكَ نَقْصِلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ
يَّعْقِلُوْنَ ﴿٢٨﴾

29. But followed, those who did wrong, their own desires without knowledge. Then who will guide him whom

بلکہ پیروی کی ان لوگوں نے جنہوں نے ظلم کیا اپنی خواہشات کی بغیر علم کے۔ تو کون ہدایت دے سکتا ہے

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا
اَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ
يُّهْدِيْ مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ وَ مَا

Allah leaves astray. And none is there for them any helpers.

اسے جسکو گمراہ رہنے دے اللہ۔ اور نہیں ہے ان کا کوئی مددگار۔

لَهُمْ مِّنْ نَّصِيرِينَ ﴿٢٦﴾

30. So set you your face towards the faith, being sincere. The nature of Allah that He created mankind upon which. There is no altering in Allah's creation. That is the right religion, but most of the people do not know.

سو سیدھا رکھو تم اپنا رخ دین کے لئے یکسو ہو کر۔ اللہ کی فطرت وہی کہ پیدا کیا اس نے انسانوں کو جس پر۔ نہیں تغیر و تبدل ہو سکتا اللہ کی تخلیق میں۔ یہی سیدھا دین ہے۔ لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

31. Turning to Him, and fear Him and establish prayer, and do not be of those who associate partners.

رجوع کرتے ہوئے اسی کی طرف اور اس سے ڈرتے رہو اور قائم کرتے رہو نماز اور نہ ہو جانا مشرکوں میں۔

مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَ اتَّقُوهُ وَ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ لَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٢٨﴾

32. Of those who have divided their religion and have become sects. All the factions, in what they have, are rejoicing.

ان لوگوں میں جنہوں نے ٹکڑے ٹکڑے کر دیا اپنے دین کو اور ہو گئے فرقے۔ سارے گروہ اسی میں جو انکے پاس ہے مگن ہیں۔

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَ كَانُوا شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٢٩﴾

33. And when touches to the people an adversity, they call upon their Lord, turning to Him. Then when He gives them a taste from Him of mercy, then people of a group, among them,

اور جب چھوتی ہے انسانوں کو تکلیف تو وہ پکارتے ہیں اپنے رب کو رجوع کرتے ہوئے اسی کی طرف۔ پھر جب وہ مزہ چکھاتا ہے انکو اپنی طرف سے رحمت کا اسوقت ایک گروہ کے لوگ انہیں سے اپنے رب کیساتھ

وَ إِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَاهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٠﴾

associate partners with their Lord.

شرک کرنے لگتے ہیں۔

34. So that they may show ingratitude in what We have given them. So enjoy yourselves, then soon you will come to know.

تاکہ ناشکری کریں اسکی جو ہم نے انکو بخشا ہے۔ سو خوب مزے حاصل کر لو پھر عنقریب تمکو معلوم ہو جائے گا۔

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾

35. Or have We sent down to them an authority which then speaks of that which they associate with Him.

کیا نازل کی ہے ہم نے ان پر دلیل تو وہ بتاتی ہے وہ جو یہ کرتے ہیں اس کے ساتھ شرک۔

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا فَهُوَ
يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٢٥﴾

36. And when We give a taste to the people of mercy, they rejoice therein. And if afflicts them an evil for what have sent forth their own hands, then they are in despair.

اور جب ہم مزہ چکھاتے ہیں انسانوں کو رحمت کا وہ خوش ہو جاتے ہیں اس سے۔ اور اگر پہنچے انکو برائی بسبب جو آگے بھیجا ہے انکے ہاتھوں نے تب وہ ناامید ہو جاتے ہیں۔

وَ إِذَا آذَيْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا
بِهَا وَ إِن تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ مِّمَّا
قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ
يَقْنَطُونَ ﴿٢٦﴾

37. And did they not see that Allah enlarges the provision for whom He wills and straitens (for whom He wills). Indeed, in that are signs for a people who believe.

اور کیا نہیں دیکھا انہوں نے کہ اللہ فراخ کر دیتا ہے رزق جسکے لئے چاہتا ہے اور تنگ کر دیتا ہے (جسکے لئے چاہتا ہے)۔ یقیناً اسمیں نشانیاں ہیں انلوگوں کے لئے جو ایمان لاتے ہیں۔

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَن يَشَاءُ وَ يَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾

38. So give the kindred his right, and the needy, and the wayfarer. That is better for those who desire

تو دیتے رہو اہل قرابت کو ان کا حق اور محتاج اور مسافر کو۔ یہ بہتر ہے انکے لئے جو طالب ہیں اللہ کی رضا

فَاتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهُ وَ الْمَسْكِينِ
وَ ابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ
يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَ أُولٰٓئِكَ هُمُ

Allah's countenance. And such are they who will be successful.

39. And whatever you give any usury that it may increase in the wealth of people, so it does not increase with Allah. And that which you give any charity, seeking the countenance of Allah, then those, they shall have manifold increase.

40. Allah is He who created you, then He has provided for your sustenance, then He will cause you to die, then He will give you life. Are there any of your partners who can do of that anything. Glorified is He and Exalted above what they associate.

41. Corruption has spread on the land and the sea because of what have earned the hands of people. That He may make them taste of some of what they have done, that perhaps they may turn back.

کے۔ اور یہی لوگ ہیں جو فلاح حاصل کرنے والے ہیں۔

اور جو کچھ تم دیتے ہو کوئی سود کہ وہ بڑھے مالوں میں لوگوں کے تو نہیں بڑھتا وہ اللہ کے نزدیک۔ اور جو تم دیتے ہو کوئی زکوٰۃ طلب کرتے ہوئے رضامندی اللہ کی تو یہ لوگ ہی ہیں اپنے مال کو کئی گنا کرنے والے۔

اللہ ہی تو ہے جس نے پیدا کیا تمکو پھر اس نے رزق دیا تمکو پھر وہ موت دے گا تمہیں پھر زندہ کرے گا تمہیں۔ کیا تمہارے شریکوں میں کوئی ہے جو کر سکے ان میں سے کوئی چیز۔ پاک ہے وہ اور بلندو برتر ہے اس سے جو شرک یہ کرتے ہیں۔

پھیل گیا ہے فساد خشکی میں اور تری میں بسبب اس کے جو کمایا انسانوں کے ہاتھوں نے تاکہ وہ چکھانے انکو مزہ بعض اس کا جو انہوں نے اعمال کئے۔ شاید کہ وہ باز آجائیں۔

الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رَبًّا لِيَرْبُوَا فِيْ
أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوَا عِنْدَ اللَّهِ
وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ
وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ
ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ
شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكُمْ
مِنْ شَيْءٍ سُبْحٰنَهُ وَ تَعٰلٰى عَمَّا
يُشْرِكُوْنَ ﴿٤٠﴾

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا
كَسَبَتِ أَيْدِي النَّاسِ لِيَذِيقَهُمْ
بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

42. Say: Travel in the land, then see how was the end of those who were before. Most of them were those who associated partners.

کہدو کہ چلو پھر زمین میں پھر دیکھو کہ کیا ہوا ہے انجام ان لوگوں کا جو پہلے تھے۔ ان میں زیادہ تر وہ تھے جو شرک کرتے تھے۔

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

43. So set your face towards the faith which is straight before there comes a day, no averting of which, from Allah. That day they shall be divided.

تو سیدھا رکھ اپنا رخ اس دین پر جو راست ہے اس سے پہلے کہ آجائے وہ دن۔ نہیں ٹلنا جسکا۔ اللہ کی طرف سے۔ اسدن وہ جدا جدا ہو جائیں گے۔

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَاسِمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّعُونَ ﴿٤٣﴾

44. He who disbelieved, then upon him is his disbelief. And he who did righteous deeds, then for themselves they prepare a place.

وہ جس نے کفر کیا تو اسی پر ہے اسکا کفر اور وہ جس نے کئے عمل نیک تو اپنے لئے وہ مقام تیار کرتے ہیں۔

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسَهُمْ يَمْهَدُونَ ﴿٤٤﴾

45. That He may reward those who believed and did righteous deeds of His bounty. Indeed, He does not like the disbelievers.

تاکہ وہ بدلہ دے انکو جو ایمان لائے اور کرتے رہے نیک اعمال اپنے فضل سے۔ بیشک وہ پسند نہیں کرتا کافروں کو۔

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾

46. And among His signs is that He sends the winds as good tidings, and to let you taste of His mercy, and that may sail the ships by His command, and that you may seek of

اور اسکی نشانیوں میں سے ہے کہ وہ بھیجتا ہے ہواؤں کو خوشخبری دینے والا اور تاکہ مزے چکھائے تمکو اپنی رحمت کے اور تاکہ چلیں کشتیاں اسکے حکم سے اور تاکہ تلاش کرو تم اسکے فضل

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَ لِيَذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَ لِيَجْزِيَ الْفُلْكَ بِأَمْرِهِ وَ لِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ وَ لَعَلَّكُمْ

His bounty, and that you may be thankful.

کو اور تاکہ تم شکر کرو۔

تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

47. And certainly, We sent before you messengers to their own peoples. So they came to them with clear evidences, then we took vengeance on those who committed crimes. And it was incumbent upon Us to help the believers.

اور بیشک ہم نے بھیجے تم سے پہلے رسول انکی قوموں کی طرف تو وہ آنے ان کے پاس واضح نشانیوں کے ساتھ۔ پھر انتقام لیا ہم نے ان لوگوں سے جنہوں نے جرم کئے۔ اور تھی لازم ہم پر مدد کرنا مومنوں کی۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَاذْتَمَرْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

48. Allah is He who sends the winds so that they raise clouds, then He spreads them along the sky however He wills, and He makes them into fragments, then you see the rain drops coming forth from their midst. Then when He causes to fall it upon whom He wills of His slaves, then, they do rejoice.

اللہ ہی ہے جو بھیجتا ہے ہواؤں کو تو ابھارتی ہیں وہ بادلوں کو۔ پھر وہ پھیلا دیتا انکو آسمان میں جس طرح چاہتا ہے اور کر دیتا ہے ان کو ٹکڑے پھر تو دیکھتا ہے کہ بارش کی بوندیں نکلنے لگتی ہیں انکے بیچ میں سے۔ پھر جب وہ برسا دیتا ہے اسے جن پر چاہتا ہے اپنے بندوں میں سے تو اس وقت وہ خوش ہو جاتے ہیں۔

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُثْبِتُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾

49. And though they had become, before that it was sent down upon them, even before, hopeless.

اور اگرچہ وہ ہو گئے تھے اس سے قبل کہ نازل ہو وہ انپر پہلے ہی سے مایوس۔

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنَ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ ﴿٤٩﴾

50. Then look at the signs of the mercy of

سو دیکھ نشانیوں کی طرف اللہ کی

فَانظُرْ إِلَىٰ آثَرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ

Allah, how He revives the earth after its death. Indeed, that He will give life to the dead. And He is, over all things, Powerful.

رحمت کی کہ کس طرح وہ زندہ کرتا ہے زمین کو اسکے مرنے کے بعد۔ بیشک وہ ہی زندہ کرنے والا ہے مردوں کو۔ اور وہ ہے ہر چیز پر قادر۔

يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥١﴾

51. And if We send a wind, then they see it (the crops) turn yellow, they would remain thereafter in disbelief.

اور اگر ہم بھیجیں ایسی ہوا کہ وہ دیکھیں اس (کھیتی) کو زرد شدہ تو وہ ضرور کرتے رہیں اسکے بعد کفر ہی۔

وَلَئِن أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥٢﴾

52. So indeed, you cannot make hear the dead, nor can you make hear the deaf the call when they turn away on their backs.

تو یقیناً تم نہیں سنا سکتے ہو مردوں کو اور نہ سنا سکتے ہو بہروں کو پکار جب وہ لوٹ جائیں پیٹھ پھیر کو۔

فَأِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٣﴾

53. And you cannot guide the blind from their straying. You cannot make to hear except him who believes in Our revelations so they have submitted.

اور نہیں تم ہو راہ راست پر لانے والے اندھوں کو انکی گمراہی سے۔ نہیں تم سنا سکتے ہو مگر اسے جو ایمان لاتا ہے ہماری آیتوں پر سو وہی فرمانبردار ہیں۔

وَمَا آتَتْ بِهِدِ الْعَمَى عَنْ ضَلَّاتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٤﴾

54. Allah is He who created you in a state of weakness, then gave after weakness strength then made (you), after strength, weak and old. He creates what He wills. And He is the All Knowing, the Mighty.

اللہ ہی ہے جس نے پیدا کیا تلو کمزور حالت میں پھر دی کمزوری کے بعد طاقت۔ پھر کر دیا (تکو) قوت کے بعد کمزور اور بوڑھا۔ وہ پیدا کرتا ہے جو چاہتا ہے۔ اور وہ ہے علیم قدیر۔

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٥﴾

55. And the Day when the Hour will be established, the criminals will swear that they had not stayed but an hour, thus they used to be deceived.

اور جس دن قائم ہوگی قیامت قسمیں کھائیں گے مجرم کہ نہیں وہ رہے تھے مگر ایک گھڑی۔ اسی طرح وہ دھوکا کھاتے رہے تھے۔

وَ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِئُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾

56. And will say those who were given the knowledge and the faith: Certainly, you have stayed, according to the decree of Allah, until the Day of Resurrection. So this is the Day of Resurrection, but you did not know.

اور ہمیں گے وہ جنہیں دیا گیا تھا علم اور ایمان کہ بیشک تم رہے ہو اللہ کی کتاب کے مطابق اٹھنے کے دن تک۔ تو یہ اٹھنے کا دن ہے لیکن تم نہ جانتے تھے۔

وَ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِئْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

57. So that Day, will not benefit those, who did injustice, their excuses, nor they will be asked to seek forgiveness.

تو اس دن نہ فائدہ دے گا ان کو جنہوں نے ظلم کیا ان کا عذر اور نہ ان سے پوچھا جائے گا توبہ کرنے کو۔

فِيَوْمِئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

58. And certainly, We have set forth for mankind, in this Quran, every kind of parable. And if you came to them with a sign, would surely say, those who disbelieved: You are not but followers of falsehood.

اور بیشک ہم نے بیان کر دی لوگوں کے لئے اس قرآن میں ہر طرح کی مثال۔ اور اگر تم پیش کرو ان کے سامنے کوئی نشانی تو ضرور کہیں گے وہ جنہوں نے کفر کیا نہیں ہو تم مگر جھوٹ پر چلنے والے۔

وَ لَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَ لَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾

59. Thus seals Allah upon the hearts of

اسی طرح مہر لگا دیتا ہے اللہ ان کے

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ

those who do not know.

دلوں پر جو نہیں جانتے۔

الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥١﴾

60. So have patience, indeed, the promise of Allah is true. And let them not find you light, those who have no certainty of faith.

پس صبر کرو بیشک اللہ کا وعدہ حق ہے اور نہ ہلکا پائیں تمہیں وہ جو نہیں یقین رکھتے۔

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
وَلَا يَسْتَخْفِكَ الَّذِينَ لَا
يُوقِنُونَ ﴿٥٢﴾

